

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
1	74473		1,000	PC	Stator Uni 48 220V-240V packed			
2	74476		1,000	PC	Rotor TE 70-ATC 220V-240V packed			
3	2081030		1,000	PC	Brush holder UNI 48 7x12,5 100V-240V			
4	2076112		1,000	PC	Electronics MMI ATC packed			
5	74499		1,000	PC	Electronics LT ATC 220-240V packed			
6	2044071		1,000	PC	Casing ATC printed			
7	2043449		1,000	PC	Setting lever assy			
8	366289		1,000	PC	Spring			
9	2066808		5,000	PC	Remform screw SN165 5X20 black9.8-GAL.ZNFE5F+DELTACOLL-SCHWA			
10	2066802		1,000	PC	Remform screw 4X14 black10.9-ZNFE5F+2XDELTACOLL SCHWAR			
11	2065536		7,000	PC	Remform screw SN165 5X25 black9.8-GAL.ZNFE5F+DELTACOLL-SCHWA			
12	2066812		4,000	PC	Remform screw SN165 5X55 black9.8-GAL.ZNFE5F+DELTACOLL-SCHWA			
13	2066809		7,000	PC	Taptite screw II SN44 5X20 blackEST-GAL.ZNFE5F+2X D-COLL-SCHWA			
14	2091272		1,000	PC	Setting rod TE80 assy			
15	2041533		1,000	PC	Seal			
16	2065535		5,000	PC	Remform screw SN165 4X18 black9.8-GAL.ZNFE5F+DELTACOLL-SCHWA			
17	2033202		1,000	PC	Cap assy			
18	2039921		1,000	PC	Motor housing end cap TE 80			
19	2067282		1,000	PC	Rating plate TE 80-ATC/AVR 230V			



**Spare Parts List**

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2058082	3	578099	Combihammer TE 80-ATC/AVR 230V RUS	27.03.2014	USD / 5137619 / * / A	1/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
20	2046100		1,000	PC	Side handle assy			
21	330086		1,000	PC	Side handle lower			
22	2046094		1,000	PC	Side handle kpl upper part			
23	330088		1,000	PC	Pressure piece			
24	330090		1,000	PC	Hexagon screw M10X1008.8			
25	2046093		1,000	PC	Centering piece			
26	2045935		1,000	PC	Clamping band			
27	354992		4,000	PC	Sheet metal part			
28	2038868		1,000	PC	Cover TE 80			
30	330170		1,000	PC	Retaining ring			
31	330051		1,000	PC	Washer			
32	330050		1,000	PC	Cover cap			
33	330114		1,000	PC	Absorber			
34	408880		1,000	PC	Ring			
35	2038171		1,000	PC	Cap			
36	330080		1,000	PC	Compression spring 2X40X49,3			
37	2035078		1,000	PC	Spring guide			
38	2034978		1,000	PC	Grip section			
39	202094		1,000	PC	Rotary shaft seal 34X47X9			
40	2066059		4,000	PC	Taptite screw II SN44 M6X25 blackEST-GAL.ZNFE5F+2X D-COLL-SCHW			
41	2076133		1,000	PC	Flange Service TE 70_03			
42	26247		1,000	PC	O-ring 58X2NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
45	2034974		1,000	PC	Cage			




**Spare Parts List**

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2058082	3	578099	Combihammer TE 80-ATC/AVR 230V RUS	27.03.2014	USD / 5137619 / * / A	2/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
46	2028994		1,000	PC	Absorber			
47	330046		2,000	PC	Pawl			
48	2075427		1,000	PC	Chuck TE 70_03 packed			
49	366095		1,000	PC	Seal			
50	206121		1,000	PC	O-ring 18.64X3.53FKM 70 GRÜN/GREEN			
51	74873		1,000	PC	Ram TE 70/-ATC packed			
52	330116		1,000	PC	Sealing ring 20,55X28X4,8			
53	366631		1,000	PC	Washer			
54	345209		1,000	PC	Absorber			
55	2067613		1,000	PC	Centering ring SV finpt			
56	366830		1,000	PC	Compression spring			
57	366837		1,000	PC	Washer			
58	366829		1,000	PC	Compression spring			
59	237996		1,000	PC	Coupling ring			
60	237994		1,000	PC	Coupling			
61	441170		1,000	PC	Striker piston TE 700 packed			
62	17955		2,000	PC	O-ring 24.9X3.53FKM 75			
63	2075445		1,000	PC	Guide tube TE 70_03 packed			
65	26010		1,000	PC	Piston pin			
66	2067557		1,000	PC	Drive piston SV finpt			
67	2083084		1,000	PC	Conrod			
68	2034977		1,000	PC	Ring			
69	2034972		1,000	PC	Bushing			

	<b>Spare Parts List</b>						
	<b>HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL</b> <small>Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. &amp; O.</small>	<b>Mat-No.</b> 2058082	<b>SPL-Index</b> 3	<b>Change Master</b> 578099	<b>Description</b> Combihammer TE 80-ATC/AVR 230V RUS	<b>Valid at</b> 27.03.2014	<b>Drawing</b> USD / 5137619 / * / A

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
70	2076134		1,000	PC	Gear housing Service TE 70_03			
71	359330		1,000	PC	Blanking plug assy			
72	277557		1,000	PC	O-ring 16X2NBR 72			
73	366875		1,000	PC	Eccentric			
74	330091		1,000	PC	O-ring 12X2NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
75	2043031		1,000	PC	Eccentric			
76	208772		1,000	PC	Ball bearing 20x47x146204-2RS			
77	2038165		1,000	PC	Ball bearing 35x55x1061907-2RS			
78	439324		1,000	PC	Oscillating plate kpl. TE70/3			
79	2044325		1,000	PC	Grip frame lwr.assy			
80	2038164		1,000	PC	Toothed gear z=39			
81	354999		1,000	PC	Grip frame upr.assy			
82	2039923		1,000	PC	Air deflector			
83	366891		1,000	PC	Absorber			
84	354971		1,000	PC	Stop			
85	2038848		1,000	PC	Foamed plastic strip			
88	2076394		1,000	PC	Safety clutch TE 70_03 servicing set			
89	366272		10,000	PC	Disc spring C20			
90	206304		4,000	PC	Thrust washer 10X24X1AS1024			
91	206305		2,000	PC	O-ring 8X1NBR 70 SCHWARZ/BLACK			
92	206303		2,000	PC	Thrust needle roller cage 10X24X2AXK1024			
93	2066813		2,000	PC	Remform screw SN165 5X75 black9.8-BRÜNIERT-SCHWARZ			



**Spare Parts List**

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2058082	3	578099	Combihammer TE 80-ATC/AVR 230V RUS	27.03.2014	USD / 5137619 / * / A	4/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
94	2066804		2,000	PC	Remform screw 4X20 black9.8-ZNFE5F +2XDELTA COLL SCHWARZ			
95	2046063		1,000	PC	Motor housing TE 80 printed			
96	208875		1,000	PC	Insert rubber			
98	366126		2,000	PC	Carbon brush 7x12,5x26 220V-240V AO			
99	2037768		1,000	PC	Air deflector			
100	366158		1,000	PC	Grooved ball bearing 8X22X7-2RS608-2RS			
101	341146		1,000	PC	Insulating washer			
102	355405		1,000	PC	Cooling fan			
103	366651		1,000	PC	Sleeve ATC			
104	2066810		3,000	PC	Torx-soc ov screw SN44 5X25 mc8.8-ZNFE5F +DELTA COLL SCHW-SPED			
105	202581		1,000	PC	Cable tray			
106	366640		1,000	PC	Coupler Magnet assy			
107	366642		1,000	PC	Washer kpl.			
108	401182		1,000	PC	Grooved ball bearing 7X19X6-2RS607-2RS/C3			
109	366776		1,000	PC	Drive ring			
110	2034533		1,000	PC	Pinion ATC mach			
111	401156		1,000	PC	Rotary shaft seal 18X35X7			
112	2068555		1,000	PC	Ball bearing 15X35X116202-Z-RS			
113	2035385		1,000	PC	Bearing plate ATC assy			
114	366209		2,000	PC	Centering bushing 9/6,4X11,8			
115	2038174		1,000	PC	Leaf spring			
116	2046007		1,000	PC	Holder assy			



**Spare Parts List**

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2058082	3	578099	Combihammer TE 80-ATC/AVR 230V RUS	27.03.2014	USD / 5137619 / * / A	5/8

Z-No	Mat-No.	Change Master	Quantity	Unit	Description	Specification	Order Type	Status
118	208991		1,000	PC	Switch PF Poti assy			
119	44269		2,000	PC	Conductor end sleeve B1,8			
120	2019160		1,000	PC	Supply cord EUR 2x1,5 4m assy			
121	2016706		1,000	PC	Protective sleeve 10,2			
122	280743		1,000	PC	Clamp Plattform			
123	359339		1,000	PC	Grip cover			
124	2039732		1,000	PC	Switch TE 80/3			
125	2034431		1,000	PC	Grip			
126	2066337		5,000	PC	Torx-soc pl scr 45 3X1210.9-ZNFE5F +2XDELTACOLL SCHWAR			
127	366874		1,000	PC	Cover TE 77 ohne TPS printed			
128	366878		1,000	PC	Lightguide einteilig ohne TPS			
129	2043011		1,000	PC	Feeler TE 70-3 assy			
135	202093		1,000	PC	Sealing ring			
136	202076		1,000	PC	Circlip SB 47			
140	209355		1,000	PC	Cable harness MMI			
141	423384		1,000	PC	Supporting segment			
600	430817		1,000	PC	Label RFID			
716	280101		1,000	PC	Oil Kluebersinth GH 6-80 5L			
811	203086		1,000	PC	Grease 50 ML			
819	320560		1,000	PC	Grease 1KG ALN1001/0			
821	234280		1,000	PC	Grease 1KG THERMOPL. 2TML			
900	59299		1,000	PC	Adhesive LOCTITE 222 250CCM			



**Spare Parts List**

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
 Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan,  
 Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and  
 programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2058082	3	578099	Combihammer TE 80-ATC/AVR 230V RUS	27.03.2014	USD / 5137619 / * / A	6/8

## Изключване на отговорността

Уредът може да се ремонтира само от компетентен специалист при съблюдаване на нормативните разпоредби. В противен случай може да възникне опасност от нараняване или злополука. Трябва да се спазват стриктно съответните инструкции по отношение на техническо обслужване, поддръжка и ремонт, които са приведени в съответните ръководства за експлоатация.

## Vyloučení záruky

Opravy nářadí směji, s ohledem na zákonné předpisy, provádět náležitým způsobem jen odborně kvalifikovaní pracovníci. Jinak vzniká riziko úrazu a poškození. Pokyny ohledně ošetřování, údržby a oprav, uvedené v příslušných návodech k použití, musí být přesně dodrženy.

## Ansvarsfraskrivelse

Reparationer på apparatet skal altid udføres af en fagmand i overensstemmelse med de gældende regler og bestemmelser. I modsat fald er der risiko for ulykker og personskader. Anvisningerne på pleje, vedligeholdelse og reparationer, der er beskrevet i instruktionsbogen, skal altid overholdes.

## Haftungsausschluss

Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer entsprechend sachkundigen Fachkraft unter Berücksichtigung der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Die entsprechenden Instruktionen bezüglich Pflege, Unterhalt und Reparaturen in den jeweiligen Bedienungsanleitungen sind strikte einzuhalten.

## Αποποίηση ευθυνών

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από αντίστοιχα εκπαιδευμένα πρόσωπα λαμβάνοντας υπόψη τις νομικές διατάξεις. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για ατυχήματα και τραυματισμούς. Πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύουσες οδηγίες που αναφέρονται στα εκάστοτε εγχειρίδια χρήσης όσον αφορά τη φροντίδα, τη συντήρηση και τις επισκευές.

## Disclaimer

Tool repair must be performed only by qualified repair personnel knowledgeable about the specific tool and the legal requirements. Service, maintenance or repair performed by unqualified personnel could result in a risk of accidents and injury. The instructions with regard to service, maintenance and repair in the respective operating instructions must be strictly adhered to.

## Exención de responsabilidad

Las reparaciones que se realicen en la herramienta sólo pueden ser efectuadas por expertos especializados conforme a las disposiciones legales. En caso contrario, existe el peligro de accidente o el riesgo de lesiones. Las indicaciones referentes al cuidado, al mantenimiento y a las reparaciones incluidas en los correspondientes manuales de instrucciones deben cumplirse estrictamente.

## Vastutuse välistamine

Seadet tohivad parandada üksnes asjaomase ettevalmistusega spetsialistid, kes peavad kinni seadusandlikest eeskirjadest. Nimetatud nõude eiramise tagajärjeks on vigastuste ja õnnetuste oht. Rangelt tuleb järgida iga seadme kasutusjuhendis toodud asjaomaseid hooldus-, korrashoiu- ja parandusjuhiseid.

## Vastuulauseke

Laitteiden ja koneiden korjaustöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen, näihin töihin koulutettu henkilö, ja töissä on noudatettava lakisääteisiä määräyksiä. Muutoin onnettomuus- ja loukkaantumisaara on olemassa. Käyttöohjeissa annettuja hoitoa, ylläpittoa ja korjauksia koskevia ohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkasti.

## Limitation de responsabilité

Les réparations sur l'appareil doivent exclusivement être effectuées par une main-d'œuvre qualifiée et compétente, conformément aux prescriptions légales. À défaut de quoi, il y a risque d'accidents et de blessures corporelles. Les instructions correspondantes relatives au nettoyage, à l'entretien et aux réparations spécifiques dans les modes d'emploi respectifs doivent être rigoureusement respectées.

## Isključenje odgovornosti

Popravke na uređaju smiju izvoditi samo odgovarajući stručnjaci uzimajući u obzir zakonske propise. U suprotnom slučaju postoji opasnost od nezgoda i tjelesnih ozljeda. Strogo se valja pridržavati odgovarajućih uputa glede njege, održavanja i popravaka u pojedinim uputama za uporabu.

## A felelősség kizárása

A szerszám javítását csak kifejezetten hozzáértő szakember végezheti a vonatkozó törvényes előírások betartásával. Ennek figyelmen kívül hagyása baleset- és sérülésveszélyt idéz elő. A mindenkor kezelési utasítás szervizre, karbantartásra és javításra vonatkozó rendelkezéseit szigorúan be kell tartani.

## Esclusione di responsabilità

Le riparazioni dell'attrezzo devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato addestrato, osservando i relativi requisiti di legge. In caso contrario sussiste il pericolo di incidenti e di lesioni. Attenersi con precisione alle istruzioni relative alla cura, la manutenzione e la riparazione riportate nelle rispettive istruzioni d'uso.

## 免責条項

本体の修理は、訓練を受けた修理スペシャリストのみが、適用されている法規に従って行うことができます。その他の方が修理しますと、怪我や事故の危険がともないます。取扱説明書に記述されている手入れ、保守および修理に関する指示を必ず遵守してください。

## 보증제외

기기의 수리는 법규를 고려하여 전문 기술자만이 실시할 수 있습니다. 그렇게 하지 않으면 사고 및 부상의 위험이 있습니다. 해당 사용 설명서에 기재되어 있는 서비스, 유지보수 및 수리와 관련된 지침을 엄격하게 준수해야 합니다.



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2058082	3	578099	Combihammer TE 80-ATC/AVR 230V RUS	27.03.2014	USD / 5137619 / * / A	7/8

## Atsakomybės apribojimas

Prietaisas gali būti taisomas tik atitinkama kvalifikacija turinčių specialistų atsižvelgiant į teisinius potvarkius. Priešingu atveju yra pavojus patirti nelaimingą atsitikimą arba susižeisti. Privalu tiksliai laikytis atitinkamą priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijų, nurodytų atitinkamo prietaiso naudojimo instrukcijoje.

## Atbildības atsaukšana

Instrumenta remontu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificēts personāls, ievērojot spēkā esošās tiesību normas. Citādā gadījumā pastāv negadījumu risks un risks gūt traumas. Stingri jāievēro atbilstošie attiecīgo lietošanas instrukciju norādījumi, kuri attiecas uz instrumentu kopšanu, uzturēšanu kārtībā un remontu.

## Disclaimer

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd en deskundig personeel, met inachtneming van de wettelijke voorschriften. Wordt hier niet aan voldaan, dan kan dit leiden tot ongevallen of letsel. Men dient zich strikt te houden aan de instructies inzake verzorging, onderhoud en reparaties in de betreffende gebruiksaanwijzingen.

## Ansvarsfraskrivelse

Reparasjon av maskinen skal kun foretas av sakkyndig fagperson. Lovfestede krav må følges under dette arbeidet. I motsatt fall oppstår fare for ulykker og personskade. De tilhørende instruksjonene vedrørende pleie, vedlikehold og reparasjon i de tilhørende bruksanvisningene må følges nøye.

## Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta z uwzględnieniem obowiązujących przepisów prawnych. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie spowodowania wypadku i obrażeń. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń z poszczególnych instrukcji obsługi dotyczących pielęgnacji, utrzymywania w stanie sprawności oraz napraw.

## Exclusão de responsabilidade

As reparações no aparelho devem ser efectuadas apenas por pessoal técnico especializado, sob consideração das prescrições legais. Caso contrário, existe perigo de acidente e ferimentos. As respectivas instruções relativas à conservação, manutenção e reparações que constam no respectivo manual de instruções devem ser rigorosamente respeitadas.

## Clauze de exonerare

Repararea mașinii (sculei) trebuie efectuată doar de către personal calificat pentru reparații, care posedă cunoștințe despre mașina respectivă și cerințele legale. Activitățile de depanare, întreținere și reparare efectuate de personal necalificat pot duce la risc de accidentări și vătămări. Trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de depanare, întreținere și reparare din manualele de utilizare respective.

## Исключение ответственности

Ремонт аппарата должен выполняться только квалифицированным специалистом при условии соблюдения предписаний, установленных законом. В противном случае возможна угроза несчастного случая или травмирования. Следует неукоснительно выполнять инструкции по уходу, содержанию и ремонту аппарата, приведенные в соответствующих руководствах по эксплуатации.

## Vylúčenie záruky

Opravy náradia smú, s ohľadom na zákonné predpisy, vykonávať náležitým spôsobom len odborne kvalifikovaní pracovníci. Inak vzniká riziko úrazu a poškodenia. Pokyny týkajúce sa ošetrovania, údržby a opráv, uvedené v príslušných návodoch na používanie, musia byť presne dodržané.

## Izključitev odgovornosti

Popravila lahko izvajajo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki ob upoštevanju zakonskih predpisov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in poškodb. Strogo je treba upoštevati ustrezna navodila glede nege, vzdrževanja in popravila iz posameznih navodil za uporabo.

## Friskrivning från ansvar

Reparationer på detta verktyg får endast utföras av fackman, och gällande lagar och regler måste följas. I annat fall finns risk för olyckor och skador. Instruktionerna om skötsel, underhåll och reparationer i respektive bruksanvisning måste följas strikt.

## 免責條款

合格的機具維修人員必須具備特殊機具的知識，並符合法規的要求。由不合格的人員進行服務、保養或維修，可能會造成危險事故及傷害。必須嚴格遵守各項說明書中之服務、保養及維修的說明。



## Spare Parts List

**HILTI Aktiengesellschaft Schaan/FL**  
Hilti = registered trademark of Hilti Corp., LI-9494 Schaan, Principality of Liechtenstein © 2009, Right of technical and programme changes reserved, S.E. & O.

Mat-No.	SPL-Index	Change Master	Description	Valid at	Drawing	Page
2058082	3	578099	Combihammer TE 80-ATC/AVR 230V RUS	27.03.2014	USD / 5137619 / * / A	8/8